

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
504	Section 504 is a part of the Rehabilitation Act of 1973 that prohibits discrimination based upon disability.	La Sección 504 es parte de la Ley de Rehabilitación de 1973, que prohíbe la discriminación basada en discapacidades.	Tiết 504 là một phần của luật “Rehabilitation Act” (phục hồi chức năng) năm 1973, cấm kỳ thị vì sự khuyết tật.
5E Model	Engage, Explore, Explain, Elaborate, and Evaluate	Participar, Explorar, Explicar, Ampliar y Evaluar	“Engage” (tiến hành), “Explore” (khảo sát), “Explain” (giải thích), “Elaborate” (trau chuốt), và “Evaluate” (lượng định)
A4E	Analytics for Education	Analítica para la educación	Phân tích giáo dục
ABA	Applied Behavior Specialist	Especialista en análisis aplicado de la conducta	Chuyên gia về hành vi ứng dụng
ACES	Answer-Cite-Explain (ACE) Writing Strategy	Responder, Citar, Explicar (ACE) Estrategia de escritura	Kiểu viết giải thích dẫn đến câu trả lời
A CHP	Advisory Council on Historic Preservation	Consejo Asesor de Preservación Histórica	3 thực hành trong môn khoa học cấp tiểu học: khối, môi trường, phương pháp, dụng cụ, kỹ thuật, và chuyển đổi
ACT	American College Testing	Examen para el ingreso a la universidad	Thi vào đại học Hoa Kỳ
ADA	Americans with Disabilities Act	Ley para estadounidenses con discapacidades	Luật người Hoa Kỳ phế tật
ADA	Average Daily Attendance	Asistencia diaria promedio	Số trung bình đi học hàng ngày
AI	Auditory Impairment	Impedimento auditivo	Khiếm khuyết thính giác
AP	Advanced Placement	Colocación avanzada	Lớp cao cấp
APE	Adapted Physical Education	Educación física adaptada	Giáo dục thích nghi với thể xác
AR	Accelerated Reader	Programa computarizado que las escuelas pueden usar para monitorear la práctica y el progreso de la lectura.	Biết đọc cấp tốc
ARC	American Red Cross	Cruz Roja Americana	

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
ARD	Admission Review and Dismissal	Admisión, Revisión y Retiro	Thu nhận, duyệt xét và thải hồi
ASF	Available School Fund	Fondos disponibles para la enseñanza	Quỹ học đường
AT	Assistive Technology	Tecnología asistencial	Kỹ thuật trợ giúp
ATM	Ascending To Men Project (Mentoring Program)	Programa de mentores para estudiantes del sexo masculino	Chương trình dạy kèm
AU	Autism	Autismo	Bệnh tự kỷ
B.E.S.T3	Practices in Elementary Science: Block, Environment, Strategies, Tools, Techniques, and Transfer	Prácticas para la enseñanza de ciencias de primaria que abarcan técnicas, estrategias y herramientas entre otros elementos.	3 thực hành trong môn khoa học cấp tiểu học: khối, môi trường, phương pháp, dụng cụ, kỹ thuật, và chuyển đổi
B/O	Back Order	Pedido pendiente	Hàng hóa không có sẵn
B2G	Business to Government	Un modelo de comercio en que las empresas les venden productos y servicios a agencias del gobierno	Thương Mãi với Chính Quyền
BB	The Buy Board Cooperative <i>A Texas Cooperative that is open to all local governments, nonprofits, and other political subdivisions in the state.</i>	Cooperativa de Texas abierta a todas las entidades gubernamentales locales, agencias sin fines de lucro y otras subdivisiones políticas del estado.	“Buy Board Cooperative” Một hợp tác xã trong Texas tiếp nhận mọi chi nhánh chính quyền địa phương, tổ chức vô vị lợi, và chính trị trong tiểu bang.
BBHLF	Barbara Bush Houston Literacy Foundation	Fundación Barbara Bush para la Alfabetización en Houston	Tổ chức văn hóa Barbara Bush ở Houston
BCBA	Board Certified Behavior Analyst	Analista en conducta certificado por el estado	Chuyên gia phân tích lối cư xử được hội đồng xác nhận
BHH	Book, Head, Heart Reading Strategy	Estrategia de lectura (Libro, Cabeza, Corazón)	Phương pháp đọc sách, đầu, con tim

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
BI	Business Intelligence	Inteligencia empresarial	Hiểu biết kinh doanh
BICS	Basic Interpersonal Communication Skills	Habilidades básicas de comunicación interpersonal	Khả năng giao tiếp căn bản
BOY	Beginning of Year	Principios de año	Đầu năm
BRR	Benchmark Running Records	Evaluación sistemática estándar	Hồ sơ về trình độ đọc sách
BSIP	Behavior Support and Intervention Plan	Plan de apoyo e intervención para la conducta	Kế hoạch can thiệp và hỗ trợ lối cư xử
C & I	Curriculum and Instruction	Currículo e Instrucción	Học trình và giảng dạy
CAC	Community Advisory Councils	Consejos asesores comunitarios	Các hội đồng cố vấn trong trường
CAFR	Comprehensive Annual Financial Report	Informe integral anual de finanzas	Báo cáo tài chính toàn năm
CALP	Cognitive Academic Language Proficiency	Competencia cognitiva del lenguaje académico	Khả năng nhận thức ngôn ngữ
CBE	Credit-By-Examination	Crédito por examen	Tín chỉ thi cử
CCMR	College, Career & Military Ready	Preparado para la universidad, una carrera o las fuerzas armadas	Chuẩn bị đại học, ngành nghề & quân sự
CCRS	College and Career Readiness Standards	Estándares de preparación para la universidad y las carreras	Mức độ chuẩn bị đại học và ngành nghề
CCSSO	Council of Chief State School Officers	Consejo de oficiales estatales escolares en jefe	Hội Đồng Các Chánh Ủy Viên Học Đường Quốc Gia
CDC	Centers for Disease Control and Prevention	Centro de Prevención y Control de Enfermedades	Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh
CDL	Commercial Driver License	Licencia de conducir comercial	Bằng Lái Xe Thương Nghiệp
CEQ	Council on Environmental Quality	Consejo para la calidad del medioambiente	Hội Đồng Về Phẩm Chất Môi Trường

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
CER	Claims, Evidence, and Reasoning	Una estrategia de escritura (afirmación, evidencia y razonamiento)	Yêu cầu, Chứng Cứ, và Suy Đoán
CFO	Chief Financial Officer	Oficial en jefe de finanzas	Trưởng phòng tài chính
CFR	Code of Federal Regulations	Código de reglamentaciones federales	Qui định luật liên bang
CFU	Check(ing) for Understanding	Verificar la comprensión	Kiểm điểm hiểu biết
CHAMPS	Conversation, Help, Activity, Movement, Participation, Success	Conversación, Ayuda, Actividad, Movimiento, Participación, Éxito	Đối thoại, giúp đỡ, hoạt động, vận động, tham dự, thành công
CIKR	Critical Infrastructure and Key Resources	Infraestructura Esencial y Recursos Clave	Các Nguồn Năng Chính Yếu và Hạ Tầng Cơ Sở Quan Trọng
CIP	Campus Improvement Plan	Plan de mejoramiento de la escuela	Kế hoạch cải tiến học đường
CIPA	Children's Internet Protection Act	Ley de protección de menores en Internet	Luật bảo vệ trẻ em trên mạng
CLC	Cross-linguistics Connections	Conexiones interlingüísticas	Các quan hệ về ngôn ngữ học
CLT	Campus Leadership Team	Equipo de liderazgo de la escuela	Nhóm lãnh đạo trường
CMAR	Construction Manager At Risk Requires commitment to a specific project cost	Director de gestión de riesgos en obras de construcción Requiere de compromiso a un costo específico para el proyecto	Quản Lý Xây Cất Có Rủi Ro Đòi hỏi phải giữ giá phí tổn một đồ án
CNA	Campus Needs Assessment	Evaluación de las necesidades de la escuela	Lượng định nhu cầu của trường
CNCS	Corporation for National and Community Service	Corporación para el Servicio Nacional y Comunitario	Công ty dịch vụ quốc gia và cộng đồng
CO	Certificate of Occupancy (Issued by the City of Houston)	Certificado de habilitación (emitido por el ayuntamiento de Houston)	Giấy xác nhận nơi cư trú (do thành phố Houston cấp)
COG	Continuity of Governments	Continuidad de los gobiernos	Quyền tiếp tục của chính phủ

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
CogAT	Cognitive Abilities Achievement Test	Prueba de rendimiento de las habilidades cognitivas	Bài thi khả năng nhận thức
COI	Conflict of Interest	Conflicto de intereses	Sự tương tranh quyền lợi
COOP	Continuity of Operations	Continuidad de las operaciones	Sự liên tục hoạt động
COPA	Child Online Protection Act	Ley de Protección de Menores en Internet	Luật bảo vệ trẻ em trên mạng
CP	Choice Partners	Cooperativa nacional de servicios para gestiones legales y contractuales requeridas para satisfacer ciertas necesidades de distritos escolares y otras entidades gubernamentales en materia de adquisiciones.	Hợp tác viên được chọn
CPI	Crisis Prevention Institute	Instituto para la prevención de crisis	Viện ngăn ngừa biến động
CPR	Central Placement Review	Reunión para analizar datos de un estudiante y determinar el programa más adecuado para él	Duyệt Xét Xếp Chỗ Học Sinh
CRCL	Office for Civil Rights and Civil Liberties	(oficina de) Derechos civiles y libertades civiles	Phòng Nhân Quyền và Tự Do Dân Sự
CRT	Criterion Referenced Test	Prueba referida al criterio	Bài thử nghiệm trình độ dựa theo tiêu chuẩn
CSB	Competitive Sealed Bid	Propuesta competitiva sellada	Bỏ thầu kín
CTC	Campus Test Coordinator	Coordinador de los exámenes de la escuela	Điều hợp viên thi cử trong trường
CTE	Career and Technical Education	Educación vocacional y técnica	Giáo dục kỹ thuật và ngành nghề
CTPA	Central Texas Purchasing Alliance	Organización de apoyo para los departamentos de adquisiciones de los distritos escolares miembros de CTPA	Liên Sở Thu Mua của Học Khu Trong Texas
CUT	Center for Urban Transformation	Centro de Transformación Urbana	Trung Tâm Chuyển Biến Trường Thành Phố

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
D/C	Direct Charge	Un cargo que, sin ser un impuesto, una subdivisión política puede cobrarle a un propietario de vivienda	Trực Tiếp Tính Vào Phí Tồn
DA	Disaster Assistance	Asistencia para damnificados	Giúp Đỡ Tai Họa
DAEP	Disciplinary Alternative Education Program	Programa Escolar Alternativo Disciplinario	Chương trình giáo dục kỷ luật thay thế
DB	Deaf Blind	Sordo y ciego	Điếc và mù
DBA	Doing Business As	Nombre comercial	Tên cơ sở thương mại
DBE	Disadvantaged Business Enterprise	Empresa comercial desfavorecida	Doanh Nghiệp Thiệt Thòi Về Thương Mãi
DC /DE	Dual Credit/Enrollment Courses (student can earn college-level <i>and</i> high school credit)	Cursos de crédito o matrícula doble El estudiante puede recibir crédito para preparatoria y para la universidad a la vez.	Các môn hai tín chỉ/ghi danh. Học sinh có thể kiếm được tín chỉ trung học và trình độ đại học
DCSI	District Coordinator of School Improvement	Coordinador distrital de mejoramiento escolar	Điều hợp viên cải tiến học đường của khu học chánh
DD	Developmental Delay	Retraso en el desarrollo	Chậm phát triển
DDC	Defensive Driving Course	Curso de manejo defensivo	Môn Học Lái Xe An Toàn
DDI	Data-Driven Instruction	Instrucción basada en datos	Giảng dạy dựa vào dữ kiện
DHS	Department of Homeland Security	Ministerio de Seguridad Nacional	Bộ an ninh nội địa
DI	Direct Instruction	Instrucción directa	Giảng dạy trực tiếp
DIP	District Improvement Plan	Plan de Mejoramiento del Distrito	Kế hoạch cải tiến khu học chánh
DIR	Texas Department of Information Resources	Departamento de Recursos Informativos de Texas	Nha Thông Tin Các Nguồn Năng của Texas

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
DL	Dual Language	Doble Vía	Song ngữ
DLA	District Level Assessment	Evaluación requerida por el Distrito	Bài thi cấp học khu
DOC	Department of Commerce	Ministerio de Comercio	Bộ Thương Mại
DOD	Department of Defense	Ministerio de Defensa	Bộ Quốc Phòng
DOE	Department of Energy	Ministerio de Energía	Bộ Năng Lượng
DOED	Department of Education	Ministerio de Educación	Bộ Giáo Dục
DOI	Department of the Interior	Ministerio del Interior	Bộ Nội Vụ
DOJ	Department of Justice	Ministerio de Justicia	Bộ Tư Pháp
DOL	Department of Labor	Ministerio de Trabajo	Bộ Lao Động
DOT	Department of Transportation	Ministerio de Transporte	Bộ Giao Thông Vận Chuyển
DPA	Defense Production Act	Una ley de regulación de la producción para dar prioridad a la defensa	Bài thi được học khu chuẩn nhận trước
DPA	District Pre-Approved Assessments	Evaluaciones preaprobadas por el Distrito	Bài thi được học khu thừa nhận trước
DRA	Developmental Reading Assessment	Evaluación del desarrollo de la lectura	Thẩm định sự phát triển khả năng đọc sách
DTC	District Test Coordinator	Coordinador de Exámenes del Distrito	Điều hợp viên thi cử của khu học chánh
DW	Data Warehouse	Almacén de datos	Kho dữ liệu
ECI	Early Childhood Intervention	Intervención en la primera infancia	Sự can thiệp thời thơ ấu
ED	Emotional Disturbance	Trastorno emocional	Xáo trộn cảm xúc
EDGAR	Education Department General Administrative Regulations	Reglamentaciones Administrativas Generales del Departamento de Educación	Nha giáo dục quy định hành chính tổng quát
EEOC	Equal Employment Opportunity Commission	Comisión para la Igualdad de Oportunidades de Empleo	Ủy ban tuyển dụng đồng đều

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
EL	English Learner	Estudiante que está aprendiendo el inglés	Người học tiếng Anh
ELA / ELAR	English Language Arts/Reading	Artes del lenguaje en inglés o Artes del lenguaje y la lectura en inglés	Văn phạm/đọc Anh văn
ELD	English Language Development	Desarrollo del lenguaje inglés	Phát triển Anh ngữ
ELPS	English Language Proficiency Standards	Estándares para el dominio del lenguaje inglés	Tiêu chuẩn thông thạo Anh ngữ
EOC	End of Course	Fin de curso	Cuối môn học
EOY	End of Year	Fin de año	Cuối năm
EPA	Environmental Protection Agency	Agencia de Protección del Ambiente	Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường
ESC	Education Service Center (Houston ISD - Region 4)	Centro de Servicios de Educación (Houston ISD – Región 4)	Trung Tâm Phục Vụ Giáo Dục (Khu Học Chánh Houston – Vùng 4)
ESF	Emergency Support Function	Recursos de apoyo para casos de emergencia	Hỗ trợ trường hợp khẩn trương
ESF	Effective Schools Framework	Marco de referencia para escuelas eficientes	Cơ Cấu Học Đường Hiệu Quả
ESL	English as a Second Language (instruction)	Inglés como Segundo Idioma (instrucción)	Anh Ngữ là Ngôn Ngữ Thứ Hai (sự giảng dạy)
ESSA	Every Student Succeeds Act	Ley Todos los Estudiantes Triunfan	Luật mọi học sinh thành công
ESY	Extended School Year	Ciclo escolar extendido	Niên khoá kéo dài
FA	Formative Assessment	Evaluación formativa	Thẩm định cấu tạo
FAC	Formative Assessment Coordinator	Coordinador de evaluaciones formativas	Điều Hợp Viên Thẩm Định Học Lực
FACE	Family & Community Engagement	Participación de las familias y la comunidad	Gia đình & cộng đồng tham dự
FAPE	Free Appropriate Public Education	Educación Pública Gratuita y Apropiaada	Giáo dục công miễn phí và thích hợp

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
FBSP	Functional Behavior Support Plan	Plan de apoyo para la conducta funcional	Kế hoạch hỗ trợ chức năng cư xử
FCC	Federal Communications Commission	Comisión Federal de Comunicaciones	Ủy Ban Truyền Thông Liên Bang
FCO	Federal Coordinating Officer	Oficial coordinador federal	Viên Chức Điều Hợp Liên Bang
FDRC	Federal Disaster Recovery Coordinator	Coordinador federal de recursos de recuperación de damnificados	Điều Hợp Viên Phục Hồi Tai Họa Liên Bang
FEMA	Federal Emergency Management Agency	Agencia Federal para el Manejo de Emergencias	Cơ Quan Quản Lý Nguy Cấp Liên Bang
FERPA	Family Educational Rights and Privacy Act	Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar	Luật về quyền lợi giáo dục của gia đình và riêng tư
FF&E	Furniture, Fixtures and Equipment	Muebles, accesorios y equipamiento	Bàn Ghế, Đồ Đặc và Dụng Cụ
FIE	Full and Individual Evaluation	Evaluación completa e individual	Thẩm định đầy đủ và cá biệt
FIIE	Full and Initial Individual Evaluation	Evaluación inicial completa e individual	Thẩm Định Cá Nhân Sơ Khởi và Trọn Vẹn
FOA	Funding Opportunity Announcement	Anuncio de oportunidad de fondos	Thông báo về cơ hội tài trợ
FSP	Foundation School Program	Programa escolar básico	Chương trình tài trợ nền tảng học đường
FTE	Full Time Equivalent	Equivalente a tiempo completo	Tương đương toàn thời gian làm việc
GED	General Educational Development	Desarrollo Educativo General	Phát triển giáo dục tổng quát
GLAD	Guided Language Acquisition Design	Método guiado para la adquisición del idioma	Cách hỗ trợ giáo dục học sinh song ngữ
GLC	Grade Level Chair	Líder de un grado escolar	Lãnh đạo cấp lớp

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
GLM	Grade Level Meetings	Reuniones de (el personal de) un nivel escolar	Cuộc họp theo cấp lớp
GMP	Guaranteed Maximum Proposal	Propuesta de precio máximo garantizado	Bảo Đảm Giá Tối Đa
	Guaranteed Maximum Price	Precio máximo garantizado	
GR	Guided Reading	Lectura guiada	Cách đọc có hướng dẫn
GSA	Federal General Services Administration Schedule 70	Contrato a largo plazo de la Administración Federal de Servicios Generales	Cơ quan quản lý dịch vụ tổng hợp liên bang
GT	Gifted and Talented	Dotado y Talentoso	Giỏi và có tài
GVRT	Gang Violence Reduction Team	Equipo de reducción de la violencia de pandillas	Nhóm bài trừ băng đảng
HCAD	Harris County Appraisal District	Distrito de Tasación del Condado de Harris	Định giá bất động sản Quận Harris
HCDE	Harris County Department of Education	Departamento de Educación del Condado de Harris	Sở Giáo Dục Quận Harris
HCJPD	Harris County Juvenile Probation Office	Oficina de Libertad Condicional de Menores del Condado de Harris	Phòng quản chế vị thành niên của quận Harris
HFW/E	High Frequency Words/Evaluation	Palabras de uso frecuente - Evaluación	Những chữ thường dùng/sự thẩm định
HGAC	Houston-Galveston Area Council	Consejo de la zona Houston-Galveston	Hội Đồng Khu Vực Houston-Galveston
HHS	Department of Health and Human Services	(Ministerio de) Salud y Servicios Humanos	Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh
HP	Historic Properties	Propiedades históricas	Tài Sản Lịch Sử
HPE	Health and Physical Education	Educación física y para la salud	Giáo dục sức khỏe và thể chất
HPL	Houston Public Library	Biblioteca Pública de Houston	Thư Viện Houston

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
HRMR	Houston Real Men Read	Iniciativa de lectura con mentores del sexo masculino (los hombres de verdad leen)	Chương trình các ông ở Houston đọc sách cho trẻ em
HUB	HISD's learning management system	Sistema para el manejo del aprendizaje en HISD	Hệ quản lý sự học hành của HISD
HUB	Historically Underutilized Business	Empresas históricamente infrautilizadas	Chương trình cổ vũ cơ hội đồng đều cho các doanh nghiệp nhỏ, phụ nữ làm chủ
HUD	Department of Housing and Urban Development	(Ministerio de) Vivienda y Desarrollo Urbano	Bộ Phát Triển Nhà Ở và Đô Thị
I&S	Interest and Sinking	El dinero de un fondo I&S solo se puede aplicar al pago de ciertas deudas de un distrito.	Tiền lời và quỹ chìm
IAT	Intervention Assistance Team	Equipo Asistente de Intervención	Nhóm giúp can thiệp vào học hành
IB (DP/MYP/PYP)	International Baccalaureate – (DP=Diploma; MYP=Middle years; PYP-Primary years)	Bachillerato Internacional (DP=Diploma; MYP=Años intermedios; PYP-Primaria)	Tú tài quốc tế – (DP=bằng tú tài; MYP=từ 11 đến 16 tuổi; PYP=từ 3 đến 12 tuổi)
ICS	In Class Support	Apoyo en el salón de clases	Hỗ trợ trong lớp
ID	Intellectual Disability	Discapacidad intelectual	Khiếm khuyết trí tuệ
IDEA	Individuals with Disabilities Education Act	Ley de Educación de las Personas con Discapacidades	Luật giáo dục người khuyết tật
IEE	Independent Educational Evaluation	Evaluación Educativa Independiente	Thẩm định giáo dục độc lập
IEP	Individualized Education Plan	Programa Educativo Individual	Kế hoạch giáo dục được cá biệt hóa
IFL	Innovations for Learning	Innovaciones para el aprendizaje	Sáng kiến học hành
IFSP	Individualized Family Service Plan	Plan individual de servicio a la familia	Kế hoạch phục vụ gia đình cá biệt hóa
IM	Instructional Materials	Materiales de instrucción	Tài liệu giảng dạy

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
IMLS	Institute of Museum and Library Services	Instituto de servicios de museos y bibliotecas	Bảo tàng viện và thư viện
IMPP	Interagency Mentor Protégé Program	Programa interagencial de mentores y protegidos	Chương trình trợ giúp kinh doanh nhỏ
IOWA	Iowa Test of Basic Skills	Prueba Iowa de Aptitudes Básicas	Bài thử nghiệm các khả năng căn bản
IP Rubric	Instructional Practice Rubric	Normas para la práctica docente	Quy luật giảng dạy
IR	Improvement Required	Mejoramiento Requerido	Cần cải tiến
IR	Independent Reading	Lectura independiente	Tự đọc sách
IRS	Internal Revenue Service	Servicio de impuestos internos	Sở thuế vụ
ISP	Individual Service Plan	Plan individual de servicio	Dịch vụ cá nhân
IT	Instructional Technology	Tecnología para la instrucción	Kỹ thuật giảng dạy
JFO	Joint Field Office	Centro temporal para coordinar las actividades de varias agencias de asistencia	Phòng điều hợp các cơ quan liên bang cấp vùng
JJAEP	Juvenile Justice Alternative Education Program	Programa Escolar Alternativo del Sistema de Justicia de Menores	Chương trình giáo dục thay thế cho vị thành niên phạm pháp
JOC	Job Order Contracting	Método para agilizar la gestión y ejecución de proyectos de construcción	Giao kèo công việc
JPO	Juvenile Probation Officer	Agente que supervisa a un menor en libertad condicional	Viên chức quản chế vị thành niên
KWL	Know, Want to Know, Learned	Modelo de aprendizaje: Lo que sé; lo que quiero saber; lo que aprendí	Biết, Muốn Biết, Được Biết
LCSW	Licensed Clinical Social Worker	Trabajador social clínico licenciado	Nhân viên xã hội lâm sàng có giấy phép
LD	Learning disability	Discapacidad del aprendizaje	Khuyết tật về học hành
LDRM	Local Disaster Recovery Manager	Gerente local de recursos de recuperación de damnificados	Quản lý phục hồi tai họa địa phương

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
LE	Literacy Empowered (HISD's literacy initiative for high school students)	Iniciativa de lectoescritura de HISD para estudiantes de preparatoria	Sáng kiến văn hóa của HISD cho học sinh trung học II cấp
LEA	Local Education Agency	Agencia Educativa Local	Cơ quan giáo dục địa phương
LEAD	Law Enforcement Assisted Diversion	Programa condicional apoyado por agencias del orden público	Nhân viên công lực giúp chuyển hướng
LEED	Leadership in Energy and Environmental Design	Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental	Dẫn đầu thiết kế về năng lượng và môi trường
LEP	Limited English Proficiency	Dominio Limitado del Inglés	Không thông thạo Anh ngữ
LFA	Local Fund Assignment	Asignación local de fondos para cubrir parcialmente el costo del programa de Nivel I	Phân bổ ngân quỹ địa phương
LiM	Literacy in the Middle (HISD's literacy initiative for middle school students)	Iniciativa de lectoescritura de HISD para estudiantes de secundaria	Sáng kiến văn hóa của HISD cho học sinh trung học I cấp
Litx3	Literacy by 3	Programa de lectura hasta tercer grado	Biết đọc viết ở lớp 3
LOC	Library of Congress	Biblioteca del Congreso	Thư Viện Quốc Hội
LOC	Location	Ubicación, localidad	Vị trí
LOTE	Languages other than English; TEA acronym	Acrónimo de la TEA que se refiere a los idiomas que no son el inglés	Ngôn ngữ khác hơn Anh ngữ; chữ tắt của TEA
LPAC	Language Proficiency Assessment Committee	Comité de evaluación de la competencia lingüística	Tiểu ban thẩm định thông thạo ngôn ngữ
LRE	Least Restrictive Environment	Ambiente Menos Restrictivo	Môi trường ít trở ngại học hành
LSSP	Licensed Specialist in School Psychology	Especialista licenciado en psicología escolar	Chuyên gia có bằng về tâm lý học đường
LTCR	Long-Term Community Recovery	Recuperación a largo plazo de la comunidad	Phục hồi cộng đồng dài hạn

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
LTR	Long-Term Recovery	Recuperación a largo plazo	Phục Hồi Dài Hạn
M&O	Maintenance and Operation	Mantenimiento y Operaciones	Bảo trì và vận hành
M/WBE	Minority and Women Business Enterprises	Empresas propiedad de minorías y mujeres	Doanh nghiệp thiểu số và phụ nữ làm chủ
MAS	Miles Ahead Scholars (Mentoring Program)	Programa de mentores	Chương trình dạy kèm
MBK	My Brother's Keeper	Programa para ayudar a jóvenes	Chương trình dạy kèm
MDR	Manifestation Determination Review	Reunión para determinar si la falta disciplinaria o conducta de un estudiante es una manifestación de su discapacidad	Duyệt xét để xác định sự biểu thị
MDT	Multi-disciplinary Team	Equipo multidisciplinario	Nhóm chuyên gia đa ngành
MI	Multiple Disabilities	Discapacidades múltiples	Nhiều khuyết tật
MOE	Maintenance of Effort	Un requisito de las solicitudes de fondos federales	Nỗ lực duy trì mức tài trợ
MOU	Memorandum of Understanding	Memorando de entendimiento	Giấy ưng thuận
MOY	Middle of Year	Mediados de año	Giữa năm
MPR	Multi-Purpose Room	Salón multiuso	Phòng đa dụng
MVR	Clear Motor Vehicle Report	Habilitación de un vehículo para circular	Báo cáo về quá trình lái xe
NAEP	National Assessment of Educational Progress	Evaluación nacional de progreso educativo	Thẩm định tiến bộ giáo dục toàn quốc
NCD	National Council on Disability	Consejo nacional para asuntos de discapacidad	Hội đồng quốc gia về khuyết tật
NCEC	Non-Category Early Childhood	Una categoría para niños de 3 a 5 años necesitados de servicios de educación especial aunque aún no se les haya asignado a una categoría específica de discapacidad	Học sinh vườn trẻ không được xếp vào loại nhất định

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
NCH	Natural and Cultural Resources and Historic Properties	Recursos Naturales y Culturales y Propiedades Históricas	Các tài nguyên thiên nhiên và văn hóa và tài sản lịch sử
NCI	Non-Violent Crisis Intervention	Intervención no violenta en crisis	Can thiệp biến động không dùng đến bạo lực
NCLB	No Child Left Behind	(ley) Que ningún niño se quede atrás	Luật giáo dục “Không Trẻ Nào Bị Bỏ Quên”
NCP	National Continuity Plan	Plan Nacional de Continuidad	Kế hoạch liên tục hoạt động toàn quốc
NDHS	National Disaster Housing Strategy	Estrategia nacional de vivienda para damnificados	Chiến lược về nhà ở cho nạn nhân tai họa toàn quốc
NDHTF	National Disaster Housing Task Force	Equipo de gestión de la estrategia nacional de vivienda para damnificados	Lực lượng đặc nhiệm về nhà ở cho nạn nhân tai họa toàn quốc
NDRF	National Disaster Recovery Framework	Marco nacional de referencia para la asistencia a damnificados	Cơ cấu phục hồi sau tai họa toàn quốc
NDRP	National Disaster Recovery Planning	Planificación para la recuperación de damnificados a nivel nacional	Hoạch định phục hồi sau tai họa toàn quốc
NDRPD	National Disaster Recovery Program Database	Base de datos del programa de recuperación de damnificados a nivel nacional	Cơ sở dữ liệu phục hồi sau tai họa toàn quốc
NEA	National Endowment for the Arts	Fundación Nacional para las Artes	Cơ quan tài trợ nghệ thuật toàn quốc
NEH	National Endowment for the Humanities	Fundación Nacional para las Humanidades	Cơ quan tài trợ nhân văn toàn quốc
NFIP	National Flood Insurance Program	Programa Nacional de Seguro contra Inundaciones	Chương trình bảo hiểm lụt toàn quốc
NGO	Non-Governmental Organization	Organización no gubernamental	Tổ chức phi-chính phủ
NHS	National Honor Society	Sociedad Nacional de Honor	Hội danh dự quốc gia

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
NIMS	National Incident Management System	Sistema Nacional de Gestión de Incidentes	Hệ quản lý biến cố toàn quốc
NIPP	National Infrastructure Protection Plan	Plan Nacional de Protección de la Infraestructura	Kế hoạch bảo vệ cơ sở hạ tầng toàn quốc
NLRB	National Labor Relations Board	Junta Nacional de Relaciones Laborales	Cơ quan bảo vệ quyền lợi giới lao động toàn quốc
NMSDC	National Minority Supplier Diversity Council	Consejo Nacional de Diversidad de Proveedores Minoritarios	Tổ chức bảo vệ các tiểu thương toàn quốc
NOGA	Notice of Grant Award	Aviso de concesión de subsidio	Thông báo về ban cấp học bổng
NOI	Not In Inventory	Que no está en el inventario	
Non-EL	English Native Speaker	Angloparlante nativo	Diễn giả nói tiếng Anh
NOVA	National Organization for Victims Assistance	Organización Nacional de Asistencia de Víctimas	Tổ chức giúp đỡ nạn nhân toàn quốc
NPPD	National Protection Programs Directorate	Directorio Nacional de Programas de Protección	Ban giám đốc các chương trình bảo vệ quốc gia
NRF	National Response Framework	Marco operativo nacional de respuesta	Hướng dẫn phản ứng với tai họa và khẩn cấp toàn quốc
NRT	Norm-Referenced Test	Prueba normativa	Bài thử nghiệm theo quy chuẩn
NTE	Not to Exceed	Que no exceda	Không quá
NVOAD	National Voluntary Organizations Active in Disaster	Organizaciones voluntarias nacionales de respuesta a catástrofes	Các tổ chức tình nguyện hoạt động khi tai họa toàn quốc
O/A	Out of Adoption Textbooks	Libros de texto fuera de adopción	Các sách giáo khoa không được tán thành
OAC	Owner (HISD), Architect and Contractor	Propietario (HISD), Arquitecto y Contratista	Chủ Nhân (HISD), Kỹ Sư và Thầu Xây Cất

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
OAC Meeting	Regularly scheduled construction project review meeting	Reunión programada de actualización de proyectos de construcción	Họp thường lệ để duyệt xét đồ án xây cất theo dự tính
OCR	Office for Civil Rights	Oficina de Derechos Civiles	Phòng bảo vệ các quyền dân sự
OEM	Orientation and Mobility	Orientación y movilidad	Chuyên viên về định hướng và di chuyển
OFAs	Other Federal Agencies	Otras agencias federales	Các cơ quan liên bang khác
OHI	Other Health Impairment	Otro impedimento de la salud	Suy yếu khác về sức khỏe
OI	Orthopedic Impairment	Impedimento físico o motor (ortopedia)	Suy yếu về chỉnh hình
OP	Omnia Partners	Una organización de adquisiciones	Tổ chức quản lý thu mua
OSes / P	Office of Special Education/Programs	Oficina de Educación Especial - programas	Phòng Giáo Dục Đặc Biệt/Chương Trình
OT	Occupational Therapy	Terapia ocupacional	Trị liệu bằng sự vận động
P/O	Purchase Order	Orden de compra	Phiếu đặt hàng
P/U	Pick-up	Recoger	Lấy hàng
PA	Phonological Awareness	Conciencia fonológica	Nhận biết âm vị
PALS	Preschoolers Achieving Learning Skills	Programa preescolar de aprendizaje de habilidades	Khả năng học hành của học sinh 3-4 tuổi
PBIS	Positive Behavior Interventions and Supports	Apoyo e intervenciones positivas para el comportamiento	Hỗ trợ và can thiệp lối cư xử tích cực
PBL	Project-Based Learning	Aprendizaje basado en proyectos	Cách giảng dạy dựa trên đồ án
PCL	Parent Community Liaisons (Call Center)	Contactos para los padres y la comunidad	Liên Lạc Phụ Huynh và Cộng Đồng (Trung Tâm Điện Thoại)
PCT	Program Choice Transfer	Transferencia a programa de opciones escolares	Chuyển Trường Theo Chương Trình Muốn Chọn

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
PD	Professional Development	Capacitación profesional	Phát Triển Chuyên Môn
PEIMS	Public Education Information Management System	Sistema de Administración de Datos de la Educación Pública	Hệ Quản Lý Thông Tin Giáo Dục Công Cộng
PFE	Parent & Family Engagement	Participación de los padres y la familia	Sự Tham Dự của Phụ Huynh & Gia Đình
PGP	Professional Growth Plan		Kế hoạch phát triển chuyên môn
PII	Personally Identifiable Information	Información personal identificable	Thông Tin Nhận Diện Cá Nhân
PKEMRA	Post-Katrina Emergency Management Act	Ley de gestión de emergencia post Katrina	Luật quản lý trường hợp khẩn cấp sau bão Katrina
PLAAFP	Present Level of Academic Achievement and Functional Performance	Nivel actual de rendimiento académico y desempeño funcional	Mức Độ Hiện Thời về Thành Tích Học Vấn và Hiệu Năng
PLC	Professional Learning Community	Comunidad de aprendizaje profesional	Nhóm Chuyên Gia Học Hỏi
PMS	Progress Monitoring Stages	Etapas de evaluación del progreso	Các giai đoạn giám sát tiến trình
PO	Purchase Order	Orden de compra	Đơn Đặt Hàng
POC	Point of Contact	Punto de contacto	Điểm liên lạc
PPCD	Preschool Program for Children with Disabilities	Programa preescolar para niños con discapacidades	Chương Trình Vườn Trẻ cho Trẻ Em Khuyết Tật
ProCard	Procurement Credit Card	Tarjeta de crédito de adquisiciones	Thẻ mua hàng của công ty
PSAT	Preliminary Scholastic Aptitude Test	Prueba estandarizada para practicar el SAT®	Bài kiểm tra sơ bộ năng lực học vấn
PSC	Parent Student Connect	Una plataforma digital del distrito para que los padres se mantengan informados del desempeño de sus hijos	Trang mạng “Parent Student Connect”

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
PSD	Professional Support and Development	Apoyo y capacitación personal	Phát triển và hỗ trợ chuyên môn
PSF	Permanent School Fund	Fondo escolar permanente	Quỹ tài trợ học đường ở Texas
PSI	Preparing Students for Independence	Preparar a los estudiantes para que sean independientes	Chuẩn bị học sinh sống tự lập
PT	Physical Therapy	Fisioterapia	Vật Lý Trị Liệu
PTA / O	Parent Teacher Association/ Organization	Asociación / Organización de Padres y Maestros	Tổ Chức/Hội Phụ Huynh Giáo Chức
PUA	Per Unit Allocation	Asignación Por Unidad	Phân bổ theo đơn vị học sinh
PVR	Preview/View/Review	Técnica que se aplica al proceso de aprendizaje (analizar previamente el material, estudiar, repasar)	Coi trước/nhận xét/duyet xét
PWN	Prior Written Notice	Aviso previo por escrito	Thư thông báo trước
RAS	Resource Allocation System	Sistema de Asignación de Recursos	Hệ phân bổ nguồn năng
RC	Report Card	Boleta de calificaciones	Phiếu báo cáo
RD / P	Restorative Discipline/ Practices	Práctica o disciplina restaurativas	Kỷ luật/thực hành để phục hồi
RDSPD	Regional Day School Program for the Deaf	Programa escolar regional para sordos	Chương trình giáo dục người điếc trong vùng
REN360	Renaissance 360 Assessment	Evaluación del programa Renaissance 360	Bài thẩm định "Renaissance 360"
REQ	Requisition	Solicitud	
RF / T	Residential Facility/ Tracker	Instrumento del Sistema de Datos Estudiantiles de Texas para la recolección de información	Bản báo cáo về học sinh khuyết tật
RFI	Request for Information	Solicitud de información	Bản thông tin về khả năng thương mại

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
RFP	Request for Proposal	Solicitud de propuesta	Bản chi tiết về đồ án
RHR	Read Houston Read	Programa de lectura del Distrito	Chương trình đọc sách “Read Houston Read”
RISC	Regional Interagency Steering Committee	Comité regional interagencial	Ban chỉ đạo liên cơ quan trong vùng
ROSES	Resilient Outstanding Sisters Exemplifying Success Project (Mentoring Program)	Programas de mentoras para estudiantes del sexo femenino	“Resilient Outstanding Sisters Exemplifying Success Project” (chương trình dìu dắt nữ học sinh)
RR	Running Record(s)	Un método de evaluación de las destrezas de lectura de un estudiante que no ha llegado al nivel que le corresponde por su grado	Hồ sơ về cách đọc sách
RSF	Recovery Support Function	Recursos de apoyo para la recuperación	Chức năng hỗ trợ phục hồi
RTI	Response to Intervention	Respuesta a la Intervención	Đáp ứng với sự can thiệp học hành
S/C or SC	Shopping Cart	Carrito de compras	Xe mua hàng
SAFE	Successfully Aiming for Excellence	Programa de Educación Especial	“Successfully Aiming for Excellence” (thành công hướng đến sự tuyệt hảo)
SAP	Systems Applications and Products	Aplicaciones y productos de sistemas	Hệ Ứng Dụng và Sản Phẩm
SAS	Student Assistance Services	Servicios de asistencia estudiantil	Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh
SAT	Scholastic Aptitude Test	Prueba de aptitud para ingreso a la universidad	Bài Trắc Nghiệm Khả Năng Học Vấn
SBA	Small Business Administration	Administración de negocios pequeños	Quản trị tiểu thương
SBE	Small Business Enterprise	Negocio pequeño	Tiểu doanh nghiệp
SBEC	State Board for Educator Certification	Junta estatal para la certificación de educadores	Chứng Nhận Giáo Chức của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang
SBOE	State Board of Education	Junta Estatal de la Educación	Hội Đồng Giáo Dục của Tiểu Bang

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
SCE	State Compensatory Education	Educación estatal compensatoria	Chương trình bù đắp giáo dục tổng quát
SCO	State Coordinating Officer	Oficial coordinador estatal	Viên chức điều hợp tiểu bang
SDI	Specially Designed Instruction	Instrucción diseñada especialmente	Giảng dạy được đặc biệt thiết kế
SDMC	Shared Decision-Making Committee	Comité de Decisiones Compartidas	Tiểu ban chia sẻ quyền quyết định
SDRC	State Disaster Recovery Coordinator	Coordinador estatal de gestiones de recuperación de catástrofes	Điều hợp viên phục hồi tai họa tiểu bang
SEL	Social and Emotional Learning	Aprendizaje Social y Emocional	Học hỏi về xã hội và cảm xúc
SEs	Student Expectations	Expectativas de los estudiantes	Mong đợi nơi học sinh
SHAC	School Health Advisory Council	Consejo Asesor Escolar para la Salud	Hội đồng cố vấn y tế học đường
SI	Speech Impairment	Impedimento del habla	Nói ngọng
SI / Coach	Sheltered Instruction/Coach	Modelo de enseñanza que integra el aprendizaje de contenido académico y el idioma inglés -instrucción contextualizada	Cách dạy/huấn luyện để thông thạo Anh ngữ và hội nhập văn hóa
SIF	Socioeconomic Information Form	Formulario de Datos Socioeconómicos	Tờ thông tin về kinh tế xã hội
SIP	School Improvement Plan	Plan de Mejoramiento de la Escuela	Kế hoạch cải tiến học đường
SLA / R	Spanish Language Arts / Reading	Artes del Lenguaje en Español / Lectura	Văn phạm/đọc tiếng Tây Ban Nha
SLC	Student Listing Code	Un código que se usa para identificar el título y nivel de grado de un libro de texto adoptado por el estado	Quy tắc chọn các sách được tiểu bang thông qua
SLC TREK	Structured Learning Class-Transition Ready with Essential Knowledge	Clase de aprendizaje estructurado – preparado para la transición con conocimientos esenciales	Chuyển sang lớp học theo phương pháp với kiến thức căn bản sẵn có

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
SLC/Alt	Structured Learning Class/ Alternative	Clase de aprendizaje estructurado - alternativa	Lớp học theo phương pháp/lớp thay thế
SLD	Specific Learning Disability	Discapacidad específica del aprendizaje	Khuyết tật học hành đặc trưng
SLL	Skills for Learning and Living	Habilidades básicas para el aprendizaje y la vida	Các khả năng học và sinh sống
SLP / A	Speech Language Pathologist/Assistant	Patólogo del habla / asistente	Chuyên gia/phụ tá về ngôn ngữ nói
SME	Subject Matter Expert	Experto en la materia	Chuyên gia về vấn đề
SNAP	Snapshot Assessment	Evaluación del aprendizaje estudiantil que el maestro usa para guiar la enseñanza a fin de cumplir con requisitos del programa educativo	Thẩm định tổng thể
SOP	Standard Operating Procedure	Procedimiento estándar	Quy trình vận hành tiêu chuẩn
SRW	Strategic Reading and Writing	Lectura y escritura estratégica	
SS	Social Studies	Estudios Sociales	Khoa xã hội học
SS-ARS	Say Something Anonymous Reporting System	Sistema anónimo de denuncias	Hệ báo cáo ẩn danh chống với nạn ức hiếp
SSD	Scholastic Aptitude Test School Day.	Día de administración del examen de aptitudes	Ngày trắc nghiệm khả năng học vấn trong trường
SSO	School Support Officer	Oficial de apoyo a las escuelas	Viên Chức Hỗ Trợ Học Đường
SSO	Single Sign-On (online)	Inicio de cuenta único en línea	Chiến lược đọc và viết
SSR	Self-Sustained Reading	Lectura autosostenida	Tự đọc sách
STAAR / ALT	State of Texas Assessments of Academic Readiness / Alternate	Evaluación Alternativa de la Preparación Académica del Estado de Texas	Bài thẩm định khả năng học vấn của bang Texas / bài thẩm định thay thế

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
STEAM	Science, Technology, Engineering, Art, and Mathematics	Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas	Khoa học, Kỹ thuật, Kỹ sư, Nghệ thuật, và Toán
STEM	Science, Technology, Engineering, and Math	Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas	Khoa học, Kỹ thuật, Kỹ sư, và Toán
STOIC	Structure, Teaching Expectations, Observe, Interact Positively, Correct Fluently	Un modelo de enseñanza (estructura, expectativas, observaciones, interacciones positivas y corrección fluida)	Cơ cấu, kỳ vọng của giáo chức, quan sát, tích cực can thiệp, lưu loát
STR	Short Term Recovery	Recuperación a corto plazo	Phục hồi ngắn hạn
TAB	Testing Adjusting Balancing (heating, ventilation & air conditioning systems)	En materia de sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado, la inspección y ajuste de los sistemas.	Thử nghiệm, điều chỉnh, quân bình (hệ thống sưởi, thông thoáng & điện lạnh)
TAC	Texas Administrative Code	Código Administrativo de Texas	Luật Hành Chánh Texas
TADS	Teacher Appraisal and Development System	Sistema de Evaluación y Capacitación de Maestros	Hệ Thẩm Định và Phát Triển Giáo Chức
TAPS	Teen and Police Service Academy	Programa de la policía para jóvenes en riesgo	Tổ chức cảnh sát điều dắt học sinh kém
TASB	Texas Association of School Boards	Asociación de Mesas Directivas de Texas	Hiệp hội các hội đồng giáo dục học đường ở Texas
TB	Transitional Bilingual	Bilingüe en transición	Chuyển tiếp học sinh song ngữ
TBI	Traumatic Brain Injury	Traumatismo cerebral	Chấn thương não bộ
TBP	Transitional Bilingual Program	Programa bilingüe de transición	Chương trình chuyển tiếp học sinh song ngữ
TBPC	Texas Building and Procurement Commission	Comisión de construcción y adquisiciones de Texas	Ủy Ban Thu Mua và Xây Cất Texas
TCO	Temporary Certificate of Occupancy	Certificado de ocupación provisional	Giấy phép tạm chiếm đóng

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
TCPN	The Cooperative Purchasing Network	Red de adquisiciones en cooperativa	Hệ thống hợp tác khuyến dụ mua hàng
TDA	Texas Department of Agriculture	Ministerio de Agricultura de Texas	Nha Canh Nông Texas
TDRC	Tribal Disaster Recovery Coordinator	Coordinador tribal de recuperación de catástrofes	Điều hợp viên phục hồi tai học ở bộ lạc
TDS	Teacher Development Specialist	Especialista en capacitación docente	Chuyên gia phát triển giáo chức
TEA	Texas Education Agency	Agencia de Educación de Texas	Nha Giáo Dục Texas
TEC	Texas Education Code	Código de Educación de Texas	Luật Giáo Dục Texas
TEKS	Texas Essential Knowledge and Skills	Conocimientos y Habilidades Esenciales de Texas	Khả năng và kiến thức căn bản Texas
TELPAS	Texas English Language Proficiency Assessment System	Sistema Estatal de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés	Hệ thẩm định sự thông thạo Anh ngữ của Texas
TIA/T1A	Title I, Part A Academic Services	Servicios académicos de Título I, Parte A	Dịch Vụ Học Thuật Danh Mục I, Phần A
TIIA/T2A	Title II, Part A Professional Development	Capacitación profesional de Título II, Parte A	Sự Phát Triển Chuyên Môn Danh Mục II, Phần A
TIP	Targeted Improvement Plan	Plan de Mejoramiento Dirigido	Kế Hoạch Cải Tiến Có Mục Tiêu
TIRZ	Tax Increment Refinancing Zones	Zonas con refinanciación por aumento de impuestos	Các khu vực tăng thuế để tái tài trợ khu học chánh
TIVA/T4A	Title IV, Part A Social Emotions & Safety Services	Servicios de seguridad y emociones sociales de Título IV, Parte A	Dịch Vụ Cảm Xúc Xã Hội & An Toàn Danh Mục IV, Phần A
TNT	Truth in Taxation	Un concepto de la constitución de Texas sobre la transparencia en la política de los impuestos	Thông tin xác thực về thuế
TOR	Teacher of Record	Maestro principal	Giáo chức đứng đầu trách nhiệm

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
TPASS	Texas Procurement and Support Services	Servicios de Adquisición y Apoyo de Texas	Các dịch vụ thu mua và hỗ trợ ở Texas
TPR	Total Physical Response	Respuesta física total	Toàn bộ phản ứng về thể chất
TREAS	Department of the Treasury	Ministerio de Hacienda	Bộ Ngân Khố
TRS	Teacher Retirement System	Sistema Jubilatorio de los Maestros	Hệ thống hưu dưỡng của giáo chức
TSIA	Texas Success Initiative Assessment	Evaluación de la Iniciativa de Texas para el Éxito Estudiantil	Thẩm định học vấn sơ khởi của Texas
TTIPS	Texas Title I Priority Schools	Escuelas prioritarias de Título I de Texas	Các trường Danh Mục I thuộc loại ưu tiên ở Texas
TTT	Think- Turn-Talk	Una estrategia para el desarrollo del lenguaje	Sự phát triển cách nói (suy nghĩ – lần lượt – phát biểu)
TVA	Tennessee Valley Authority	Del gobierno de Tennessee Valley	Công ty liên bang cung cấp tiện ích và phát triển kinh tế cho thung lũng Tennessee
TXMAS	Texas Multiple Award Schedules	Una cooperativa de compras alternativa	Một phương tiện mua thầu thay cho bỏ thầu kín
UDL	Universal Design for Learning	Diseño universal para el aprendizaje	Phương pháp dạy học để thành công
UIL	University Interscholastic League	Liga Universitaria Interescolar	Tổ chức thi đua liên trường
UPG	Unit Planning Guide	Guía para la planificación de la unidad	Bản hướng dẫn giáo chức giảng dạy phù hợp với khả năng học sinh
USAB	United States Access Board	Junta de acceso de Estados Unidos	Cơ quan liên bang cố vũ sự bình đẳng cho người phế tật trong sự thiết kế cơ sở, môi trường, kỹ thuật
USAC	Universal Service Administrative Company	Compañía Administrativa de Servicio Universal	Tổ chức bất vụ lợi được FCC chỉ định là quản trị viên của dịch vụ phổ quát

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
USACE	U.S. Army Corps of Engineers	Cuerpo de ingenieros del ejército de EE. UU.	Cơ quan liên bang thuộc Bộ Quốc Phòng để quản trị về kỹ sư, thiết kế, và xây cất công cộng
USC	U.S. Communities	Comunidades de EE. UU.	Chương trình hợp tác thu mua toàn quốc
USDA	U.S. Department of Agriculture	Ministerio de Agricultura de EE. UU.	Bộ Canh Nông Hoa Kỳ
USGS	United States Geological Survey	Servicio Geológico de EE. UU.	Cơ quan khảo sát địa chất Hoa Kỳ
VA	Department of Veterans Affairs	Departamentos de asuntos de exmilitares	Bộ Cựu Chiến Binh
VAL / S	Voluntary Agency Liaison/Specialist	Enlace voluntario para colaboración con agencias comunitarias	Chuyên gia/liên lạc viên cơ quan tình nguyện
VAM	Vertical Alignment Matrix	Matriz de alineación vertical	Một họa đồ phát triển học sinh theo các môn học
VH	Vehicle	Vehículo	Xe, phương tiện chuyên chở
VI	Visual Impairment	Impedimento visual	Yếu kém về mắt
VIPS	Volunteers in Public Schools	Voluntarios en las Escuelas Públicas	Người tình nguyện trong trường công
W/C	Will Call	Venta en espera	Nơi lấy vé (đồ vật) đã được trả tiền
WADA	Weighted Average Daily Attendance	Asistencia Diaria Promedio Ponderada	Số trung bình học sinh đi học hàng ngày
WAG	Week at a Glance	Información resumida de la semana	Tuần lễ nhìn thoáng qua
WAP	Wireless Access Point	Punto de acceso inalámbrico	Điểm truy nhập vô tuyến
WAS	Wraparound Services	Servicios integrados	Các dịch vụ bao gồm
WBE	Women Business Enterprises	Negocios de mujeres	Doanh nghiệp phụ nữ làm chủ
WBE / NC	Women Business Enterprise/National Council	Empresas de mujeres / Consejo Nacional	Hội đồng quốc gia/doanh nghiệp phụ nữ làm chủ
WPM	Words Per Minute	Palabras por minuto	Số chữ mỗi phút

HISD Acronym Guide

Acronym	English	Spanish	Vietnamese
YJC	Youth Justice Counsel	Consejo para la Justicia de Menores	Cố vấn người trẻ phạm pháp
YRBS	Youth Risk Behavior Survey	Encuesta de conductas de riesgo de los jóvenes	Thăm dò về lối sống nguy hại đến sức khỏe của thanh niên nam nữ